



FRANCESC ESCRIBANO

Tradução  
*José Pires Cardoso*

# A TERRA E AS CINZAS

Brasil: viagem ao coração do país de  
Lula, Bolsonaro e Casaldáliga

Belo Horizonte

**FÓRUM**  
LIVROS

2024



Título original: La terra i les cendres  
© 2023 Francesc Escribano  
© Edicions 62, S.A.  
© 2023 pela tradução do Catalão, Ana Ciurans  
© 2023 Editorial Planeta, S.A.  
© 2024 Editora Fórum Ltda.

É proibida a reprodução total ou parcial desta obra, por qualquer meio eletrônico, inclusive por processos xerográficos, sem autorização expressa do Editor.

#### Conselho Editorial

Adilson Abreu Dallari	Floriano de Azevedo Marques Neto
Alécia Paolucci Nogueira Bicalho	Gustavo Justino de Oliveira
Alexandre Coutinho Pagliarini	Inês Virginia Prado Soares
André Ramos Tavares	Jorge Ulisses Jacoby Fernandes
Carlos Ayres Britto	Juarez Freitas
Carlos Mário da Silva Velloso	Luciano Ferraz
Cármem Lúcia Antunes Rocha	Lúcio Delfino
Cesar Augusto Guimarães Pereira	Marcia Carla Pereira Ribeiro
Clovis Beznos	Márcio Cammarosano
Cristiana Fortini	Marcos Ehrhardt Jr.
Dinorá Adelaide Musetti Grotti	Maria Sylvia Zanella Di Pietro
Diogo de Figueiredo Moreira Neto ( <i>in memoriam</i> )	Ney José de Freitas
Egon Bockmann Moreira	Oswaldo Othon de Pontes Saraiva Filho
Emerson Gabardo	Paulo Modesto
Fabício Motta	Romeu Felipe Bacellar Filho
Fernando Rossi	Sérgio Guerra
Flávio Henrique Unes Pereira	Walber de Moura Agra

## FÓRUM

CONHECIMENTO JURÍDICO

Luis Cláudio Rodrigues Ferreira  
Presidente e Editor

Coordenação editorial: Leonardo Eustáquio Siqueira Araújo  
Aline Sobreira de Oliveira

Rua Paulo Ribeiro Bastos, 211 – Jardim Atlântico – CEP 31710-430  
Belo Horizonte – Minas Gerais – Tel. (31) 99412.0131  
www.editoraforum.com.br – editoraforum@editoraforum.com.br

Técnica. Empenho. Zelo. Esses foram alguns dos cuidados aplicados na edição desta obra. No entanto, podem ocorrer erros de impressão, digitação ou mesmo restar alguma dúvida conceitual. Caso se constate algo assim, solicitamos a gentileza de nos comunicar através do e-mail [editorial@editoraforum.com.br](mailto:editorial@editoraforum.com.br) para que possamos esclarecer, no que couber. A sua contribuição é muito importante para mantermos a excelência editorial. A Editora Fórum agradece a sua contribuição.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD

E74t	Escribano, Francesc A terra e as cinzas. Brasil: viagem ao coração do país de Lula, Bolsonaro e Casaldáliga / Francesc Escribano; tradução de: José Pires Cardoso. Belo Horizonte: Fórum Social, 2024. Título original: La terra i les cendres 192 p. 14,5x21,5cm  ISBN impresso 978-65-5518-697-0 ISBN digital 978-65-5518-701-4  1. Pedro Casaldáliga. 2. Brasil. 3. Polarização. 4. Desigualdade Social. I. Título.  CDD: 305 CDU: 316-3
------	--

Ficha catalográfica elaborada por Lissandra Ruas Lima – CRB/6 – 2851

Informação bibliográfica deste livro, conforme a NBR 6023:2018 da Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT):

ESCRIBANO, Francesc. *A terra e as cinzas*. Brasil: viagem ao coração do país de Lula, Bolsonaro e Casaldáliga. Belo Horizonte: Fórum Social, 2024. 192 p. ISBN 978-65-5518-697-0.

## SUMÁRIO

---

### PRIMEIRA VIAGEM ABRIL DE 1985

#### PRÓLOGO

BUSCANDO PEDRO CASALDÁLIGA.....	9
---------------------------------	---

### PENÚLTIMA VIAGEM Novembro de 2021

1 A MORTE EM BATATAIS.....	29
-------------------------------	----

2 UMA CRUZ EM UM MAPA.....	51
-------------------------------	----

3 A VERDADE OS FARÁ LIVRES.....	73
------------------------------------	----

4 UM DEUS ARMADO.....	91
--------------------------	----

5 A COMUNIDADE DO ANEL.....	111
--------------------------------	-----

6 PESSOAS SIMPLES EM LUGARES SEM IMPORTÂNCIA.....	129
--	-----

### ÚLTIMA VIAGEM OUTUBRO-NOVEMBRO DE 2022

7 DOIS BRASIS, UMA VITÓRIA.....	153
------------------------------------	-----

8 SETE PALMOS E A RESSURREIÇÃO.....	173
--	-----